

THE PARISH OF OUR LADY OF SORROWS – ST. ANTHONY



3816 East State St. Ext.

Parish Office:
3816 East State St. Ext.
Hamilton, NJ 08619

Tel: 587-4372

Fax: 587-7998

Email:

info@ols-sa.org

Website:

www.ols-sa.org



626 S. Olden Ave.

August 31, 2008

Worship & Sacramental Life
OLS: Our Lady of Sorrows Church
SA: St. Anthony Church

Weekend Masses

Saturday:

4:30 p.m. (SA), 5:00 p.m. (OLS)

Sunday:

7:30 (OLS), 8:00 (SA), 9:00 (OLS)

10:00 (SA), 11:00 a.m. (OLS),

6:30 p.m. (Creole) (SA)

Holy Days of Obligation

Vigil:

7:00 p.m. (SA)

Daytime:

7:00 a.m. (OLS), 12:15 p.m. (SA)

7:00 p.m. (OLS)

Weekday Masses

7:00 a.m. (OLS)

8:00 a.m. (SA)

Holidays as announced

Sacrament of Baptism

11:15 a.m.: 1st Sunday (SA)

12:15 p.m.: 2nd & 3rd Sundays (OLS)

11:00 a.m.: 4th Sunday (Mass) (OLS)

Sacrament of Reconciliation

Saturday and by appointment

3:15-4:00 p.m. (SA), 3:45-4:30 p.m. (OLS)

Parish Staff

Rev. Msgr. Thomas N. Gervasio, Pastor
Rev. Eugene K. Savarimuthu, Parochial Vicar
Rev. Pierre M. Alabré, Haitian Ministry
Rev. Oscar Sumanga, In Residence

Deacons

James Buchanan

James Challender

Joseph Jaruszewski

Timothy Moore

Kevin O'Boyle

Dennis Slavin

Pastoral Outreach

Mrs. Joan Bartolomei

Youth Ministry

Miss Karen Proulx

Music Ministry

Mr. Michael Amantia, Esq.

Haitian Apostolate

Ms. Magda Dorleans

530 S. Olden Ave, Hamilton, NJ 08629

588-8808

Our Lady of Sorrows School &
Religious Education Program
3800 East State St. Ext.
Hamilton, NJ 08619

Mrs. Teresa Carrick

Principal

Tel: 587-4140

Fax: 584-8853

Mrs. Mary O'Boyle

Pre-School Director

Tel: 586-1422

Fax: 586-1214

Mrs. Mariyam Francis
Religious Education Director

Tel: 587-4140

Fax: 587-4213

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 31, 2008

“My soul is thirsting for you, O Lord my God.” Psalm 63

Mass Intentions for the Week OUR LADY OF SORROWS

SATURDAY, AUGUST 30
5:00 p.m. Marie Stillitano *Gloria Bonanni
James Crivelli *Lloyd Jacobs Family

SUNDAY, AUGUST 31
7:30 a.m. Mary & Louis Carnevale *Daughter
John J. Carnevale *Sister

9:00 a.m. Marie Stillitano *Frank & Pam Cirillo
Phyllis Scarna
*Husband, Charles, & daughter, Charlotte

11:00 a.m. James Crivelli *Richard & Michele Agabiti
Giuseppe D'Angelo *Wife & family

MONDAY, SEPTEMBER 1
7:00 a.m. Helen Derrico *Doris
George Schultz, Sr. *Eileen & John Haller

TUESDAY, SEPTEMBER 2
7:00 a.m. Nicola Donnoli
*Georgeanna Wysolowski & family
Carl Bussell *Bud & Cathy Derrickson

WEDNESDAY, SEPTEMBER 3
7:00 a.m. William Joseph Corbett, Jr. *Family
Eleanor Hobbs *Linda Funari

THURSDAY, SEPTEMBER 4
7:00 a.m. Katherine Luckie *Margie & Fred Pallotti
Mary Vannozzi *Barron Family

FRIDAY, SEPTEMBER 5
7:00 a.m. Harry & Anna DiMemmo *E. Pacera
Mary Vannozzi
*Milinowicz & DiSalvo Families

SATURDAY, SEPTEMBER 6
5:00 p.m. V. James Ferlise *Wife & children
Vincent Stillitano *Wife, Marie

SUNDAY, SEPTEMBER 7
7:30 a.m. For the People of the Parish
9:00 a.m. Betty Margicin *Family
Philip Brand *Peggy, Philip, & Colleen
11:00 a.m. Fannie Ciccone *Family
James Crivelli *Angel & Jay Johnston

Mass Intentions for the Week SAINT ANTHONY

SATURDAY, AUGUST 30
8:00 a.m. James E. O'Rourke *Parish
Mary Mangine *Carol & John Goodman

4:30 p.m. Marie Kurovsky *The Gallway Family
Raymond Stepnoski *M/M G. Lanna

SUNDAY, AUGUST 31
8:00 a.m. For the People of the Parish
10:00 a.m. Michael Kerlin *Mary Kerlin
John R Slavkovsky, Sr. *Greg & Kathleen Delate

MONDAY, SEPTEMBER 1
8:00 a.m. Ann Marie Dickson *Estate
Ella Spadaccini *Parish

TUESDAY, SEPTEMBER 2
8:00 a.m. Joseph G. Bakter *Family
Dante Marisco *Dellaris Family

WEDNESDAY, SEPTEMBER 3
8:00 a.m. Albert Bruschi *Family
Theodore Zorn *Wife & family

THURSDAY, SEPTEMBER 4
8:00 a.m. Louis Angebrandt *Napolitano Family
William P. Maloney *Wife & family

FRIDAY, SEPTEMBER 5
8:00 a.m. 50th Wedding Anniversary of
Robert & Emily Herrera *Anelis & Paul

SATURDAY, SEPTEMBER 6
8:00 a.m. Gary Palka *G. & J. Beres
Cecelia Witkowski *Eleanor & Paul Murdza
4:30 p.m. Mary A. Totten *Daughter
Daniel D. Piscopo *Troiani Family

SUNDAY, SEPTEMBER 7
8:00 a.m. William Stout, Sr. *Wife & son
Ann Lubik *Tammaro & Chiara Tramo
10:00 a.m. David & Patricia Johnson *Mom & Dad
Grace Inverso *Daniel & Elaine Tomasulo

Celebrations This Week

Mon., September 1 Labor Day
Wed., September 3 St. Gregory the Great

Happy Feast Day to our Neighboring Parish!

Rectory Office Hours

Mon, Sept 1 Closed – Happy Labor Day!
Tue – Thu: 9:00 a.m. - 12:30 p.m.; 1:30 - 8:00 p.m.
Fri & Sat: 9:00 a.m. - 12:30 p.m.; 1:30 - 4:30 p.m.

Closed Sunday

From the Pastor's Desk

Dear Parishioners:

Let us welcome Fr. Eugene Savarimuthu who begins his ministry in our parish this weekend! Let us offer too, our prayerful good wishes that he may come to love his new home and our entire parish family! Please take a moment or two to introduce yourselves to him and offer your greetings. May the Lord make fruitful and joyful his priestly ministry among us!

Speaking of priestly ministry, we offer our thanks to Fr. Ian Trammell who has been a weekend assistant during these summer months as he prepares for his apostolate at the Catholic Campus Ministry of Rider University. While his work at the University and the Diocesan Pro-Life Office will be his full time work, Father Trammell has been gracious in his willingness to assist when his schedule permits. May the Lord make fruitful his work at "Emmaus House."

A new school year begins this week and our prayers and good wishes we extend to our great principal, Mrs. Terie Carrick, the dedicated faculty, and staff. I know that all our students are excited to return for a new year. (Perhaps their parents are even more excited!) We welcome them and our new students "back to school!"

In closing, I ask you to mark your calendars for our parish picnic on Sunday, September 14, and the solemn liturgy for the Solemnity of Our Lady of Sorrows on the following day at 7:00 p.m.

With affection,
Msgr. Gervasio

Join Us to Celebrate the Solemnity of Our Lady of Sorrows

Parish Picnic
Sunday, September 14
12:00 – 5:00 p.m.
Campus of Our Lady of Sorrows

Solemn Mass
Monday, September 15
7:00 p.m.
Our Lady of Sorrows Church

Parish Office Closing

Please note that the parish office will be closed Monday, September 1 (Labor Day). The office will reopen on Tuesday, September 2. Enjoy a safe and restful holiday weekend!

Gate Closings on St. Anthony Campus

The pedestrian gate on Perry Avenue and the automobile gate on Austin Avenue are now locked during school hours from Monday to Friday, except for during Mass times on weekdays and holy days of obligation. We apologize for any inconvenience to area residents, but trust they will understand that the safety and security of the students at Newgrange and Mercer ARC School is paramount. Locking the gates also serves to decrease the parish's potential liability.

Stewardship Report

Weekly collection: August 24 \$16,910

Bishop's Appeal (as of August 25)

Donors:	316
Pledged:	\$68,880
Paid:	\$59,610

Capital Campaign Pledges

Should you have any questions or concerns regarding the payment of pledges, please contact Tony Persico at 631-351-1368, ext. 302

Especially for Children

Our special Liturgy of the Word for Children begins Sunday, Sept. 7, at the 11:00 Mass. Children in grades 1-5 are invited to join us to hear and celebrate the readings of the day with prayer, song, and interaction. Children process out with the liturgy leader following the opening prayer, and return to their families to celebrate the Liturgy of the Eucharist together. Children who prefer not to come downstairs are, of course, welcome to remain upstairs with their families. For further information, please call Anne Kantor at 586-6596.

What Is RCIA?

Most Catholics trace the roots of their faith to their baptism as an infant into the Catholic Christian community. Baptized Christians of other traditions and unbaptized adults enter into the Catholic Church through the Rite of Christian Initiation of Adults or RCIA. Also through the RCIA process, baptized adult Catholics who have not yet celebrated Eucharist or Confirmation come to share fully in the life of the Church.

RCIA sessions will be held in the OLS Church Meeting Room on Wednesdays from 7:30–9:00 pm starting September 24. For registration or more information, please call Deacon Joseph Jaruszewski at 890-2881.

Pray for the Sick

We commend to your prayers all the sick in the parish. While not every name can appear in the listing below, we remember all those who are ill and pray that they may know the Lord's healing presence.

Harriet Cross	Paula Donahue
Tom Dzuibek	Elizabeth Garton
Charlene Giaquinto	Joseph Giaquinto
Joan Hooker	James Koren
Edith LaBella	George Loh
Anna Marozzi	Michael Masick
Mary McCutchan	Alice Michal
Leo Oberschmidt	Richard Pizzuti
Vivian Saxby	Ian Scheuerman
Richard Tibak	Mary Masick Timian

Due to limited space and our desire to include the names of others, absent special circumstances, names will remain on our list for one month only. Please call the parish office (587-4372) to have a name removed earlier.

Thank You!

A heartfelt word of gratitude goes out to Steve Kovacs, Timothy Jones, Tony Gervasio, Stan Nowalski, and Lewis Gryziewicz, volunteers who worked on the pews at both Our Lady of Sorrows and at St. Anthony's.

DOLS Meet and Greet

The Daughters of Our Lady of Sorrows (DOLS) is looking forward to an exciting and fulfilling year. Through DOLS, young girls have the opportunity to develop new friendships and have fun while providing service to the parish and community. We invite girls from Kindergarten through third grade to join us in the lower church after the 11:00 a.m. Mass at OLS on Sunday, September 14, for a Meet and Greet to learn more about the DOLS experience. Hope to see you there. If you have any questions, please call Donna Reger at 838-0652.

OLS PRESCHOOL

It's not too late; there is still time to register if you are planning to join us in the fall. Our new school year starts September 2. Welcome to all our new and returning families. The children will be busy bees this year as we prepare for Preschool. We enroll children 6 weeks through Pre-K. Guided tours are available upon request. Our loving, experienced staff would love to have you visit and see all the special things we do and share with the children. Please call 586-1422 for more information.

Rosary Altar News

Rosary Altar Society Corporate Sunday is September 7 at the OLS Campus. The Rosary begins at 8:30 a.m., and all parishioners are invited to join us to recite the rosary for world peace, an end to abortion and terrorism, the intentions of the Pope, and for personal intentions of those present. Celebration of Mass follows at 9:00 a.m.

Due to Labor Day, the September monthly meeting will be held on Monday, September 8, with a Marian Prayer Service in the Upper Church at 7:00 p.m. to be followed by the meeting in the Church Meeting Room.

Coaching Position Available!

OLS-SA Mercer County CYO
JV Girls Basketball

Season runs October 2008 - March 31, 2009

Please contact Karlyn Wieger.

Home phone: 586-3882; email: kwieger@verizon.net

Special Religious Education

Our Lady of Fatima Education Center for special needs children will open the 2008-2009 school year on September 13 with 11:00 a.m. Mass in Our Lady of Sorrows Church, Hamilton. The center provides religious instruction for children with any disability, which hinders learning in the regular religious education program. Classes are held in Our Lady of Sorrows Church Library on Saturday mornings from 10:30 a.m. to noon. There is no charge for participating in this program.

Any parent interested in enrolling their child in the program (regardless of age) should call the coordinator, Dorothy Oliver, at 609-393-3897.

OLS-SA Youth Group Happenings

High School Youth Group

August

31 – No Meeting

September

7 – Welcome Back! - 7-9 p.m. – Mary's Haven

14 – Parish Picnic at OLS

Get service hours by helping out at the picnic!

21 – Bring a Friend Nite!

28 - Meeting – 7-9 p.m. – Mary's Haven

Middle School Youth Group

September

5 – Welcome Back! - 7-9 p.m. – Mary's Haven

19 – Ice Skating Party! – 8-10 p.m. – Ice Land

Check www.ols-sa.org/youth for changes to schedule.

Contact Karen Proulx for more information at:

609-477-4589 or youthgroup@ols-sa.org.

Bible Study Groups

Monday Night Bible Study

OLS Lower Church at 7:30 p.m.

Information: Len Commini—800-365-9656 x6561

Wednesday Morning Bible Study & Faith Sharing

OLS Church Meeting Room at 9:45 a.m.

Information: Mary Napolitano—586-2203

Women's Scripture Sharing

1st & 3rd Sunday each month from 1:00 – 3:00 p.m.

2nd floor of Mary's Haven, OLS Campus

New members & guests welcome.

Information: Pat—587-6838

School of Community

The Our Lady of Sorrows-St. Anthony parish "School of Community" meets on Thursday evenings at 7 pm in Mary's Haven (the former convent on the Our Lady of Sorrows campus).

For information you may contact Elisabetta Erickson, (215-364-3892; elis54@comcast.net) or check the Communion and Liberation website: www.clonline.us.

Seniors' Activities

Senior Club #1

Meeting: Wednesday, September 10

1:00 p.m. – St. Anthony Church Hall

Trip to Resorts Casino, Atlantic City

Wednesday, September 17

Bus leaves St. Anthony Church at 9 a.m.

Call Gloria (587-1944) for reservations

Senior Club #2

Meeting: Tuesday, September 2,

1:00 p.m. in the Church Meeting Room

Trip to Showboat Casino on Sept. 17

Bus leaves the OLS church parking lot at 9:30 a.m.

Call Bernice (298-5559) for reservations.

Senior Club #3

No meetings in July or August.

Our Seniors Clubs welcome new members! You do not have to be a parishioner to join the Seniors Clubs.

OLS School Fundraiser at Carella's



"The Brown Dog"

Monday, Sept. 8

2:30 p.m. to Closing



No coupon needed, just tell the cashier that you would like your purchase to benefit OLS School. It's that easy!

Please Pray for Our Beloved

Deceased

George Camilleri

Anthony DiPaolo, Sr.

Linda Ann Nalbhone

Clara Cannon

Leonard Kantor

Bingo Assignments

Saturday: 8 p.m. – Parish Center Cafeteria

The Bingo worker schedule appears below. If there is a scheduling conflict, please contact Karen Brisson (587-4141) or Susan Dolan (324-3985) well in advance so that other arrangements can be made. Workers are asked to arrive by 6:45 p.m.

Sept. 6 Barry, Bossi, Dixon, Dusenshine

Sept. 13 Hrynyszak, Kaduthodil, Katt, Kelly, Krietzberg

Thanks from the School!

We would like to thank everyone for saving Campbell Soup labels so that we can acquire needed physical education equipment. We appreciate your continued support and generosity to Catholic education and to the students of Our Lady of Sorrows Elementary School.

AROUND THE DIOCESE

You're Invited

The Spring Lake Pro-Life Friends will host a dinner at Doolan's Restaurant in Spring Lake Heights on Sunday, September 14, to honor Congressman Christopher H. Smith of New Jersey's 4th Congressional District. Dinner is from 7:00 to 9:00 p.m., and offers a choice of capon or flounder. The cost is \$50. Checks should be made payable and sent to Spring Lake Pro-Life Friends, c/o John MacGowan, 1401 Third Avenue, Spring Lake NJ 07762. For additional information about the dinner or ad journal donations, please contact John MacGowan (732-245-5731; jmacgowan2@verizon.net) or Mary Reilly (732-685-6011; mary33angels@aol.com).

Pastoral Care Training

The Diocese of Trenton, Office of Pastoral Care is offering a Certificate in Pastoral Care. The program focuses on the art of being pastorally present, which is a core characteristic of a well-formed pastoral visitor. Six of the 36 hours in this program are dedicated to the art of listening. While we encourage completing the program in its entirety; each workshop, including the listening skill sessions, can be taken on an individual basis. Visit www.dioceseoftrenton.org/justice/pastoralcare.asp or call Pat Martin at 406-7400, x-5607 for details.

Pilgrimage to the Holy Land

Join Sr. Eleanor McCann on a pilgrimage including stops or stays in Tel Aviv, Jerusalem, Bethlehem, Bethany, Jericho, Capernaum, Tiberias, Haifa, and Netanya. Visit the Mt. of Olives, the Garden of Gethsemane, Golgotha, the Tomb of Lazarus, the Dead Sea, the Wailing Wall, the Sea of Galilee. Renew your baptismal vows at the Baptismal Site on the Jordan River, and your marriage vows at Cana.

The tour departs from Newark Airport on Nov. 13 and returns on Nov. 23. The round trip tour cost of \$2,999/person (double occupancy; add \$485 for a single room) includes airfare, hotels, breakfast and dinner daily, land transportation by deluxe motorcoach, a professional Christian guide, entrance fees, and gratuities.

Brochures are available at the entrance to both churches. For additional information, please contact Sr. Eleanor McCann (Worship Office, Diocese of Trenton) at 406-7400, ext. 5532 or emccan@dioceseoftrenton.org.

Project Freedom Bike Tour

Come join the 22nd Annual Project Freedom Indian Summer Bike Tour on Saturday morning, September 20th. Four separate tours (10, 24, 40 and 60+ miles) guarantee a fit whether you're a pleasure rider or more advanced. All tours will start and finish at the Project Freedom Complex in Robbinsville at 223 Hutchinson Road, followed by a barbeque and refreshments for all bikers. If you'd like to ride, become a sponsor, or would like to know more, applications and more information can be found on the Project Freedom website (www.projectfreedom.org), or by calling (609) 448-6389. Register by September 3rd and receive a custom designed Project Freedom Tour T-shirt.

Attention, Prayerful Single Women

If you are considering entering the convent, there is a great retreat coming up September 26-28 at the Capuchin Sisters of Nazareth in Williamsport, Pa. Get clarity for your vocation and meet a lot of new friends in Jesus. Please join us. There is no charge—food and room are free! If you wish to take a bus or plane to Williamsport, we will even pick you up at no charge! Call 800-221-1807 for more information.

Attention, Prayerful Single Men

Plan to attend a great retreat on either October 3-10 or October 10-17 at the famous Gethsemani Trappist Abbey if you are considering becoming a monk. (You can attend just the weekend portion of wither retreat if that suits your schedule better.) Get clarity for your vocation and meet a lot of new friends in Jesus. Please join us. There is no charge—food and room are free! If you wish to take a bus or plane to Louisville, Kentucky, the monks will even pick you up at no charge! Call 800-221-1807 for more information.



Trenton Diocesan Spiritual Center
Mount Holly, NJ
609-877-0509 FHOP@verizon.net
www.FHOP.org

Personal Retreat Day

Wednesday, September 10, 9:30 a.m. - 2:30 p.m.

Take a day away from the busyness of your life to rest awhile in the Lord. The day includes silence, personal prayer and optional spiritual direction. We begin and end with a brief prayer together. Donation: \$10 or \$40 with Spiritual Direction. Please bring a bag lunch.

The Grace of Having Cancer

Friday, September 12, 9:30 a.m. – 1:00 p.m.

"All things work together for good for those who love God," Paul says. (Rms. 8:28) We will tell our stories, praise and thank God for graces given and share needs and desires as we accompany each other on this journey. Love offering. Lunch included.

Centering Prayer - Introductory Workshop

Sunday, September 28, 9:30 a.m. – 1:30 p.m.

What is Centering Prayer? Is God calling me to this form of prayer? Do I have the desire for union with God that seems unfulfilled by other types of prayer? How do I "do" Centering Prayer? Will Centering Prayer really change me? Is the fact that I can't quiet my mind a problem? Come and see. It is well worth the day. Donation: \$25. Please bring a bag lunch.

Catholic Charities to Offer Project Restore (Disaster Response Training)

As we read recently about the flooding occurring in the Mid-western section of our nation, many of us recall floods that have taken place here in New Jersey and especially in the Diocese of Trenton which is situated between the river and the ocean. When disaster strikes, our hearts go out to those whose lives have been impacted and we find ourselves saying that we wish we could help.

Catholic Charities' Disaster Response Program is offering opportunities at parishes throughout the diocese to "Come and See" if being part of **Project Restore** is for you, your family, friends, and small faith community.

To receive a brochure and a schedule of upcoming dates for trainings, contact Michele Madiou, 1-800-652-2080 or mmadiou@cctrenton.org. Those interested may also visit www.catholiccharitiestrenton.org.

Monthly Healing Mass

A Healing Mass with anointing of the sick and individual prayer will take place on Thursday, September 11 at the Church of St. Ann in Lawrenceville. Fr. John Campoli will be the celebrant. Music starts at 7:00 p.m., Mass will be celebrated at 7:30 p.m.; light refreshments will follow.

Holy Father's September Prayer Intentions

General: That those who are forced to leave home and country because of war or oppressive regimes may be supported by Christians in the defense and protection of their rights.

Mission: That faithful to the sacrament of matrimony every Christian family may cultivate the values of love and communion in order to be a small evangelizing community, sensitive and open to the material and spiritual needs of others.

A Retreat for the Seriously Ill

Gennesaret, a retreat designed to provide a spiritual and temporal oasis for men and women suffering with a life threatening illness, will be held the weekend of October 17 – 19 at the Vincentian Renewal Center in Princeton. The retreat will begin Friday at 1:30 p.m. and end with a closing Mass on Sunday at 1:30 p.m. For more information or to register, call Hilare Reinhold at 732-566-7237, Mary Lou Merritt at 732-290-9248, or Peggy Walsh at 908-654-5575.

This Week's Activities

Day, Date	Time	Event	Location
Sat., Aug. 30	8:00 p.m.	Bingo	Cafeteria
Sun., Aug. 31	6:30 p.m.	Boy Scout Troop 38 Meeting	Lower Church Front & Church Library
	7:00 p.m.	High School Youth Group Meeting	Mary's Haven & Gym
Mon., Sept. 1		Labor Day	
Tue., Sept. 2		First Day of School	
	5:30 p.m.	CYO Sports Practice	Gym
	7:00 p.m.	Social Justice Meeting	Church Library
	7:30 p.m.	Bell Choir	Choir Room
Wed., Sept. 3	9:45 a.m.	Bible Study	Church Meeting Room
	5:30 p.m.	Jazzercise	Lower Church Front
	7:30 p.m.	All Catechists Workshop & Orientation	Church Meeting Room
	7:30 p.m.	Golf Committee Meeting	Church Library
	8:00 p.m.	CYO Sports Practice	Gym
Thu., Sept. 4	4:30 p.m.	Choirs	Choir Room
	5:30 p.m.	CYO Sports Practice	Gym
	7:00 p.m.	Communion & Liberation: School of Community	Mary's Haven
Fri., Sept. 5	5:00 p.m.	CYO Sports Practice	Gym
	7:00 p.m.	Middle School Youth Group Meeting	Mary's Haven & Gym
Sat., Sept. 6	8:00 a.m.	CYO Sports Program	Gym
	8:30 a.m.	Day of Renewal for Liturgical Ministers	Upper Church, Church Meeting Room, & Lower Church Front
	8:00 p.m.	Bingo	Cafeteria
Sun., Sept. 7	11:00 a.m.	Children's Liturgy of the Word	Lower Church Front
	Noon	CYO Sports Program	Gym
	1:00 p.m.	Women's Bible Study	Mary's Haven
	6:30 p.m.	Boy Scout Troop 38 Meeting	Lower Church Front & Church Library
	7:00 p.m.	High School Youth Group Meeting	Mary's Haven & Gym

“Liturgical Lines....”

from the English Edition of L'Osservatore Romano, 6 August 2008

Closer to the Latin Translation: Not a Problem Modifications of the U.S. Roman Missal Approved

The Holy See has given its approval to a new English-language translation of the principal, constant parts of the Mass, but Catholics in the pew are unlikely to see any of the approved changes at Masses for a while.

The approved text, sent to the Vatican for “recognition” or confirmation, after a June 2006 vote by the U. S. Bishops in Los Angeles, involves translation of the penitential rite, the *Gloria*, the *Creed*, Eucharistic Prayers and acclamations, the *Our Father*, and other prayers and responses used daily in the liturgy.

It is only the first of 12 units into which the third edition of the Roman Missal has been divided for translation purposes. It includes most of the texts used in every celebration of the Mass including responses to the celebrant by the faithful participating in the liturgy.

“In terms of the people’s part, it is not going to require too much adjustment” Bishop Arthur J. Serratelli of Paterson, New Jersey, Chairman of the U.S. Conference of Catholic Bishops Committee on Divine Worship, told Catholic News Service July 25. “It’s a refinement of the language, a clearer theological language. Not much of the people’s part is changed, and I think one or twice after they use it, they will hardly notice the change,” he said.

While the changes have been approved, Bishop Serratelli said it will be some time before they become part of the regular worship at Mass. “I am hoping two years,” he said. “I am an optimist.”

The lead time is needed to allow musicians to work with the text and to prepare music for various liturgical settings and seasons as well as to allow for the necessary catechesis explaining to parishioners the reasons for the revisions.

The most significant changes approved by Rome include:

- Whenever the priest says, “The Lord be with you” the faithful will respond, “And with your spirit.” The current response is “And also with you.”
- In the first form of the penitential rite, the faithful will confess that “I have greatly sinned . . . through my fault, through my fault,

through my most grievous fault.” In the current version, that part is much shorter: “I have sinned through my own fault.”

- The Gloria has been translated differently and the structure of the prayer will have changes from the current text.
- The opening of the Nicene Creed changes from “We believe...” to “I believe....” Other changes in the prayer also have been made.
- Before the Preface, when the priest says, “Let us give thanks to the Lord our God.,” instead of saying “It is right to give him thanks and praise,” the people will respond, “It is right and just.”
- The Sanctus will start “Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.” The current version says “Holy, Holy, Holy, Lord God of power and might.”
- The new response at the *Ecce Agnus Dei* (Behold the Lamb of God) is: “Lord I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.”

In 2001, the Vatican issued new rules requiring liturgical translations to follow the original Latin more strictly and completely—a more literal translation approach called formal equivalence. The resulting new translation adheres far more closely to the normative Latin text issued by the Vatican.

Two other sections of the Roman Missal have come before the Bishops. In November 2007 they approved a revision of all the Sunday and weekday Lectionary readings for Lent, but at their June meeting in Orlando, Florida, and in subsequent mail balloting they rejected a 700-page translation of the proper prayers for Sundays and feast days during the liturgical year.

The rejected section is to come before the full body of Bishops again at their November general assembly in Baltimore, along with two other sections totaling about 500 pages. Latin rite Bishops must approve each section of the Missal translation with a two-thirds majority. Then each section is sent to the Holy See for confirmation. It has been estimated that the final sections of the translation project will not be ready for Vatican approval before November 2010.



© 2008 Ben Venture Services, LLC

GOSPEL TODAY

AUGUST 31, 2008

MATTHEW 16: 21-27

take up
your
cross
+
follow me

The Bible tells us when we live for Jesus on earth, eternal life awaits us in Heaven.

THE CROSS ROOM +

The young man was at the end of his rope. Seeing no way out, he dropped to his knees in prayer.

"Lord, I can't go on," he said. "I have too heavy a cross to bear."

The Lord replied, "My son, if you can't bear it's weight, just place your cross inside this room. Then open another door and pick any cross you wish."

The man was filled with relief. "Thank you, Lord," he sighed, and did as he was told.

As he looked around the room he saw many different crosses; some so large the tops were not visible. Then he spotted a tiny cross leaning against a far wall. "I'd like that one, Lord," he whispered.

And the Lord replied, "My son, that's the cross you brought in." *-Unknown*

- Draw your own Cross Room pictures -

Taking up a cross doesn't mean we carry a real cross like Jesus did, it means "follow Jesus". We are told doing so is sometimes hard work or great labor, but it is a labor of love for Jesus, with great rewards.

In The Cross Room story the man thought his labor was too great. What did he learn?

MATTHEW 11: 28 "COME TO ME, ALL YOU WHO LABOR AND ARE BURDENED, AND I WILL GIVE YOU REST."

LABOR DAY * Monday, September 1

This weekend is a good time to think about the hard work or labor of others. Who grows our food? Who builds our houses? Who makes our clothes? Some people work very hard to make the things we have. What "labor" do you do for others?



BACK TO SCHOOL → May God's blessings and watchful eyes be on everyone heading back to school.